

# MILCHAUFSCHÄUMER MILK FROTHER

LBL1108 250ML

# USER MANUAL



Deutsch	3
English	12
Français	19
Español	26
Italiano	33
Nederlands	40



**Danke, dass Sie sich für LEBENLANG  
entschieden haben!**

---

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?  
Kontaktieren Sie uns jederzeit:  
E-Mail: [support@lebenlang.eu](mailto:support@lebenlang.eu)



Contact us We speak English	–	Contacter Nous parlons français	–	Contacto Hablamos español	–	Contatto Parliamo italiano
--------------------------------	---	------------------------------------	---	------------------------------	---	-------------------------------

DE/UK/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH  
Armand–Peugeot–Straße 1D, 51149 Köln, Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact  
[support@lebenlang.eu](mailto:support@lebenlang.eu)  
[www.lebenlang.eu](http://www.lebenlang.eu)

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in LEBENLANG. Wir verfolgen höchste Ansprüche an Qualität und Design und wünschen Ihnen mit ihrem neuen Gerät viel Freude.

## **TECHNISCHE DETAILS**

- Produktcode: LBL1108
- Netzspannung: 230-240 V~
- Frequenz: 50/60 Hz
- Leistung: 600-650 W
- Schutzklasse: I
- Lieferumfang: Deckel, Milchaufschäumer, 2x Aufsätze, Basis, Gebrauchsanweisung

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß der Gebrauchsanweisung und den Sicherheitshinweisen. Jeder andere Gebrauch kann zu Schäden am Gerät, oder zu Verletzung von Personen führen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.
- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung, die Garantiescheinigung, den Kaufbeleg und, falls möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wenn Sie Zubehörteile anbringen, das Gerät reinigen oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus und ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren von Elektrogeräten zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt in die Nähe des Geräts. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.

- Dieses Gerät kann nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden. Es sei denn, sie wurden von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder instruiert. Kindern sollte beigebracht werden, sich von diesem Gerät fernzuhalten und das Spielen damit zu unterlassen.
- Testen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Bei Schäden jeglicher Art sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen autorisierten Experten.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein gebrochenes oder beschädigtes Kabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundendienstabteilung oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten usw. fern.
- Verwenden Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden, auch wenn dies nur für einen Moment ist.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden oder mit diesen in Kontakt kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Sollte das Gerät feucht oder nass werden, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht ins Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Bei Missbrauch, falscher Handhabung oder fehlerhafter Reparatur wird keine Haftung für mögliche Schäden übernommen. In solchen Fällen sind auch Garantieleistungen ausgeschlossen.

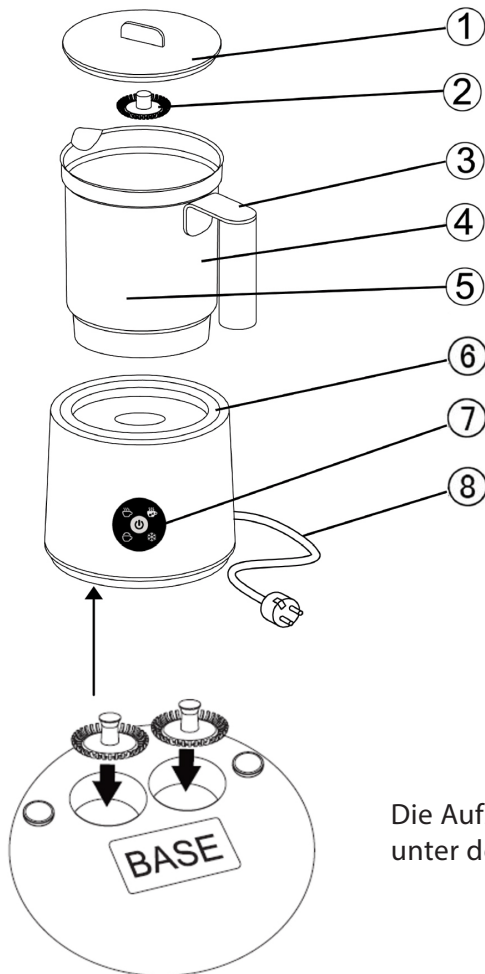
## **SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE**

- Halten Sie Hände und Utensilien während des Aufschäumens vom Behälter fern, um das Risiko von Verletzungen von Personen oder Schäden am Gerät zu verringern.
- Berühren Sie beim Betrieb dieses Produkts nicht direkt die Heizplatte, um Verbrennungen zu vermeiden.

- Öffnen Sie den Deckel nicht, während das Gerät in Betrieb ist, um Unfälle zu vermeiden.
- Das Gerät dient nur zum Aufschäumen und Erhitzen von Milch sowie der Herstellung von Trinkschokolade. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die bestimmungsgemäße Verwendung.

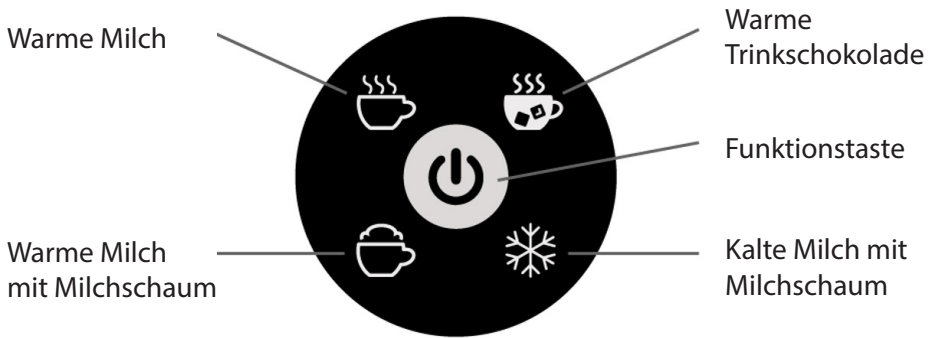
**ACHTUNG:** Überfüllen Sie das Produkt nicht (max. 250 ml zum Aufschäumen), um ein Überlaufen der Milch zu vermeiden.

## PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Deckel
2. Aufsatz
3. Griff
4. Topf
5. Füllmarkierung
6. Basis
7. Funktionstaste
8. Stromkabel

Die Aufsätze können in den Halterungen unter der Basis aufbewahrt werden.



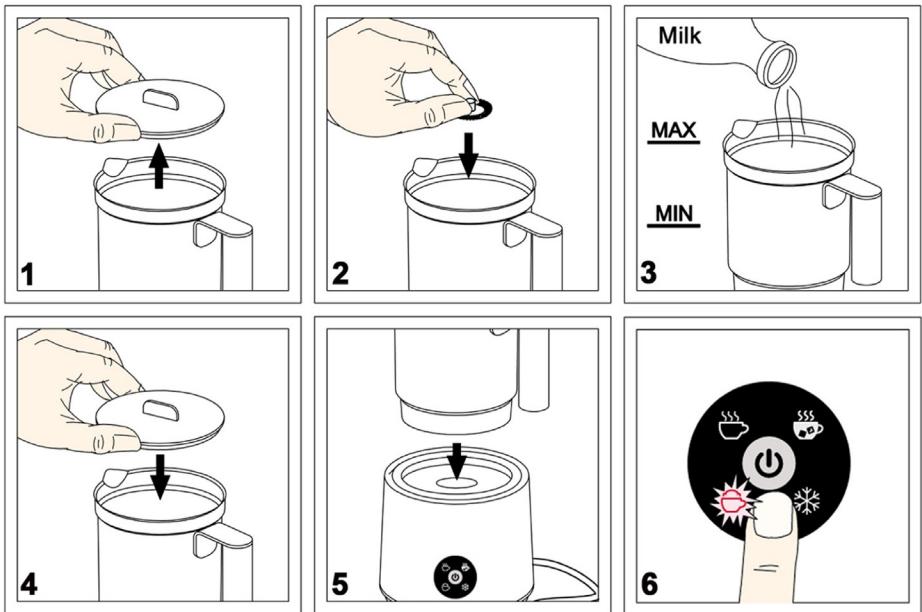
## **ERSTINBETRIEBNAHME UND REINIGUNG DER MASCHINE**

1. Entfernen Sie vor der Reinigung das Stromkabel.
2. Reinigen Sie den Deckel mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Gründlich ausspülen und trocknen.
3. Entfernen Sie den Aufsatz und spülen Sie sie vollständig mit warmem Wasser.
4. Reinigen Sie den Topf mit einer Kombination aus einem milden Reinigungsmittel und Wasser und wischen Sie ihn dann mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
5. Alternativ können Topf und Deckel in der Spülmaschine gereinigt werden.
6. Dieser Vorgang sollte nach jedem Gebrauch wiederholt werden.
7. Schließen Sie vor der Benutzung das Stromkabel wieder an.

**WARNUNG: Spülen Sie keine Teile im Geschirrspüler und tauchen Sie das Gehäuse nicht ins Wasser. Verwenden Sie keine chemischen, Stahl-, Holz- oder Scheuermittel, um das Äußere des Geräts zu reinigen.**

# GEBRAUCHSANWEISUNG

## Milchschaum



- Abb. 1 Öffnen Sie den Deckel des Geräts.
- Abb. 2 Drücken Sie den Aufsatz in den Topf.
- Abb. 3 Gießen Sie Milch in den Topf, maximal 250 ml, was dem mit "Max" markierten Pegel entspricht. Wenn mehr Milch in den Topf gegossen wird, besteht die Gefahr eines Überlaufs von warmer Milch!
- Abb. 4 Schließen Sie den Deckel des Geräts.
- Abb. 5 Stellen Sie den Topf auf die Basis. Stellen Sie sicher, dass der Stecker in die Steckdose eingesteckt ist.
- Abb. 6 Betätigen Sie nun die Funktionstaste und wählen Sie durch mehrmaliges Drücken das gewünschte Programm (LED leuchtet). Nach etwa 120 - 300 Sekunden wird das Gerät automatisch angehalten und die Leuchte erlischt. Wenn Sie das Gerät in der Mitte des Betriebs stoppen müssen, können Sie die Taste erneut drücken, und es wird sofort angehalten.

# **BELIEBTE MILCHSORTEN FÜR PERFEKTEN MILCHSCHAUM**

Optimale Ergebnisse beim Aufschäumen erzielt man mit Kuhmilch. Dieser Milchaufschäumer kann jedoch auch mit Milchalternativen wie Mandel-, Soja- oder Hafermilch verwendet werden. Bitte beachten Sie jedoch, dass die Ergebnisse je nach Art und Marke der Milchalternative variieren können. Wir empfehlen, mit kleinen Mengen zu experimentieren, um den gewünschten Milchschaum zu erzielen.

- Fettarme Milch: leichter Schaum
- Vollmilch: cremiger und reichhaltiger Schaum
- Mandelmilch: milder und leicht süßer Schaum
- Sojamilch: cremiger Schaum
- Hafermilch: natürliche Süße, cremiger Schaum

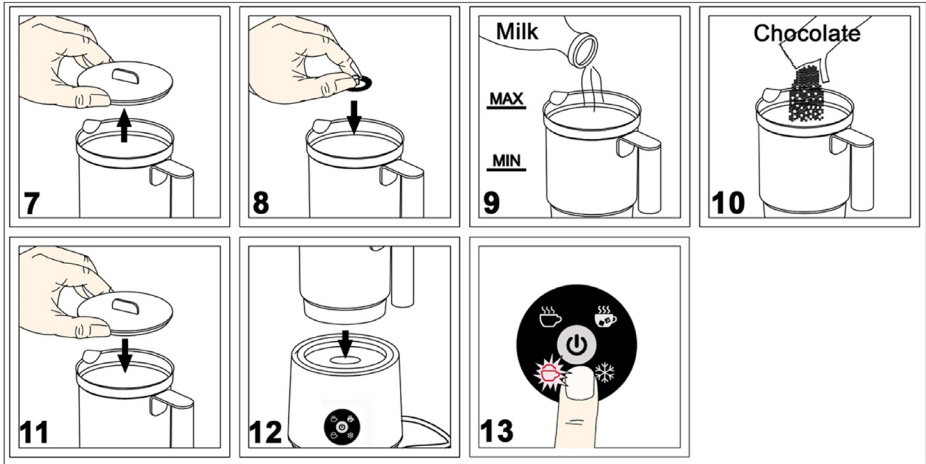
## **SERVIERVORSCHLÄGE**


In der nachstehenden Tabelle finden Sie eine Auswahl von Getränken, die Sie schnell und einfach mit dem Gerät zubereiten können. Achten Sie immer darauf, dass die Höchstmengen (gemäß der Kennzeichnung im Topf) eingehalten werden.

Milchschaum	Cappuccino	2/3 aufgeschäumte Milch auf 1/3 Espresso geben, mit Kakaopulver bestreuen.
	Latte Macchiato	Gießen Sie die aufgeschäumte Milch in ein hohes Glas und geben Sie den Espresso langsam über den Rand des Glases.
	Löslicher Kaffee mit Milchschaum	Instantkaffee zubereiten und aufgeschäumte Milch hinzufügen. Für eine cremigere Variante Instant-Kaffeepulver in die Milch in die Kanne geben, erhitzen und mit dem Schneebesen aufschäumen.
Heiße Milch	Caffè Latte	2/3 der erhitzten Milch zu 1/3 Espresso geben und umrühren.
	Löslicher Kaffee mit Milch	Instantkaffee zubereiten und erhitze Milch hinzufügen. Für eine cremigere Variante geben Sie Instant-Kaffeepulver zur Milch in den Topf und erhitzen Sie sie.



## Trinkschokolade



- Abb. 7 Öffnen Sie den Deckel des Geräts.
- Abb. 8 Drücken Sie den Mixer in den Topf.
- Abb. 9 Gießen Sie Milch in den Topf, maximal 250 ml, was dem mit „-Max“ markierten Pegel entspricht. Wenn mehr Milch in den Topf gegossen wird, besteht die Gefahr eines Überlaufs von warmer Milch!
- Abb. 10 Geben Sie höchstens 50 Gramm Schokoladenpulver, Schokoladenstücke oder einen Schokoladenriegel in den Topf.
- Abb. 11 Schließen Sie den Deckel des Geräts.
- Abb. 12 Stellen Sie den Topf auf die Basis. Stellen Sie sicher, dass der Stecker in die Steckdose eingesteckt ist.
- Abb. 13 Betätigen Sie nun die Funktionstaste und wählen Sie durch mehrmaliges Drücken das Programm  „Warme Trinkschokolade“ (LED leuchtet). Nach etwa 300-420 Sekunden wird das Gerät automatisch angehalten und die Leuchte erlischt. Wenn Sie das Gerät in der Mitte des Betriebs stoppen müssen, können Sie die Taste erneut drücken, und es wird sofort angehalten.

## **Elektro- und Elektronikgeräte**

### **Informationen für private Haushalte gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG**

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

#### **1. Getrennte Erfassung von Altgeräten**

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

#### **2. Batterien und Akkus sowie Lampen**

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

#### **3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Vertreter haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

#### 4. **Datenschutz-Hinweis**

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

#### 5. **Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“**



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Thank you for your trust in LEBENLANG. We pursue the highest standards in quality and design and wish you much joy with your new device.

## **TECHNICAL DETAILS**

- Product code: LBL1108
- Supply voltage: 230-240 V~
- Frequency: 50/60 Hz
- Power: 600-650 W
- Protection class: I
- Included in delivery: Lid, Milk frother, 2x Attachments, Base, Instruction manual

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

- Use the device only in accordance with the instruction manual and safety instructions. Any other use may lead to damage to the device or injury to persons.
- The manufacturer assumes no liability for damage resulting from improper use.
- Before using this device, please read the instruction manual carefully.
- Please keep this instruction manual, the warranty certificate, the purchase receipt, and, if possible, the box with the inner packaging.
- The device is intended solely for private use and not for commercial purposes.
- Always unplug the device from the socket when it is not in use, when attaching accessories, cleaning the device, or if a malfunction occurs. Turn off the device first and pull on the plug, not the cable.
- To protect children from the hazards of electrical appliances, never leave them unsupervised near the device. Choose a location for your device such that children cannot access it. Ensure that the cable does not dangle.
- This device must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been supervised or

instructed by a person responsible for their safety. Children should be taught to stay away from this device and not to play with it.

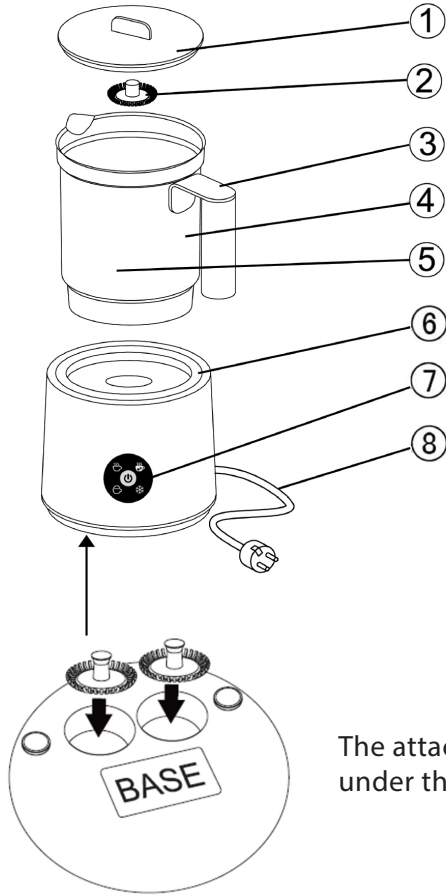
- Regularly test the device and the cable for damage. If any damage is found, the device should not be used.
- Do not repair the device yourself; instead, contact an authorized expert.
- For safety reasons, a broken or damaged cable must only be replaced with an equivalent cable from the manufacturer, our customer service department, or similarly qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, etc.
- Never use the device unattended. Turn off the device when not in use, even if only for a moment.
- Use only original accessories.
- Do not use the device outdoors.
- Under no circumstances should the device be immersed in water or other liquids or come into contact with them. Do not use the device with wet or moist hands.
- If the device becomes wet or damp, immediately unplug it from the socket. Do not reach into the water.
- Use the device only for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from misuse, improper handling, or incorrect repair. In such cases, warranty services are also excluded.

## **SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS**

- Keep hands and utensils away from the container during frothing to reduce the risk of injury to persons or damage to the device.
- Do not touch the heating plate directly during operation to avoid burns.
- Do not open the lid while the device is operating to prevent accidents.
- The device is intended only for frothing and heating milk, as well as making hot chocolate. Do not use the device for purposes other than those intended.

**WARNING:** Do not overfill the product (max. 250 ml for frothing) to avoid milk overflow.

# PRODUCT DESCRIPTION



1. Lid
2. Attachment
3. Handle
4. Pot
5. Fill line
6. Base
7. Function button
8. Power cord

The attachments can be stored in the holders under the base.

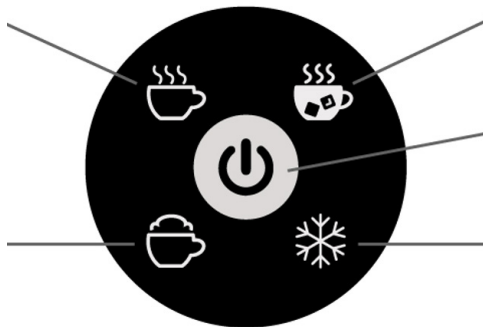
Warm Milk

Warm Drinking Chocolate

Warm Milk with Milk Foam

Function Button

Cold Milk with Milk Foam



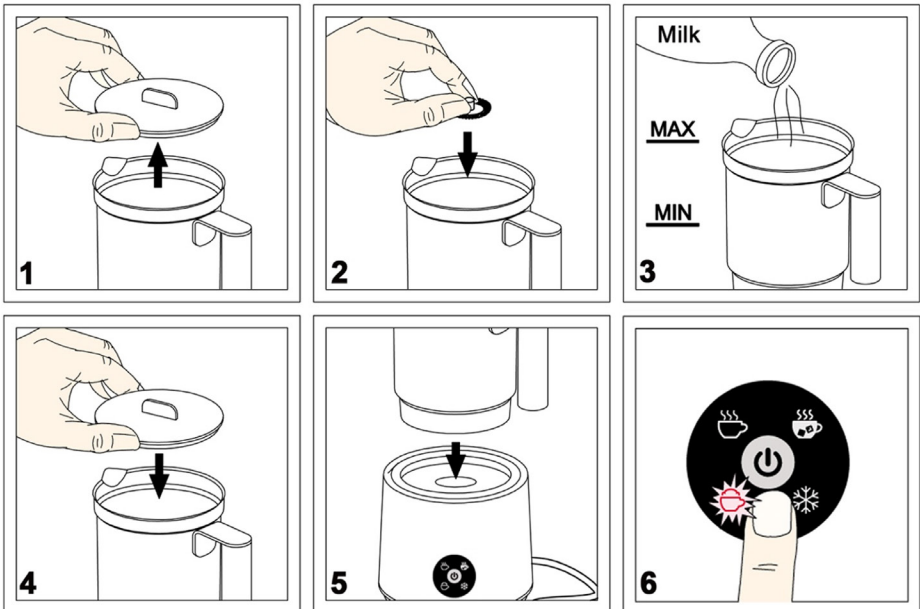
## **INITIAL OPERATION AND CLEANING OF THE MACHINE**

1. Disconnect the power cord before cleaning.
2. Clean the lid with water and a mild detergent. Rinse thoroughly and dry.
3. Remove the attachment and rinse it completely with warm water.
4. Clean the pot with a combination of a mild detergent and water, then wipe it down with a soft, damp cloth.
5. Alternatively, the pot and lid can be cleaned in the dishwasher.
6. This process should be repeated after every use.
7. Reconnect the power cord before use.

**WARNING: Do not wash parts in the dishwasher and do not immerse the housing in water. Do not use chemical, steel, wood, or abrasive cleaners to clean the exterior of the device.**

## **INSTRUCTION MANUAL**

### **Milk Foam**



- Fig. 1 Open the lid of the device.
- Fig. 2 Press the attachment into the pot.
- Fig. 3 Pour milk into the pot, up to 250 ml, which corresponds to the level marked "Max".  
Overfilling may result in overflow of warm milk!
- Fig. 4 Close the lid of the device.
- Fig. 5 Place the pot on the base. Ensure that the plug is inserted into the socket.
- Fig. 6 Now press the function button and select the desired program by pressing it multiple times (LED lights up). After about 120 - 300 seconds, the device will automatically stop and the light will go out. If you need to stop the device in the middle of operation, you can press the button again, and it will stop immediately.

## **POPULAR MILK TYPES FOR PERFECT MILK FOAM**

Optimal results for frothing are achieved with cow's milk. However, this milk frother can also be used with milk alternatives such as almond, soy, or oat milk. Please note that results may vary depending on the type and brand of milk alternative. We recommend experimenting with small amounts to achieve the desired milk foam.

- Skim milk: light foam
- Whole milk: creamy and rich foam
- Almond milk: mild and slightly sweet foam
- Soy milk: creamy foam
- Oat milk: natural sweetness, creamy foam

## **SERVING SUGGESTIONS**

In the table below, you will find a selection of drinks that you can quickly and easily prepare with the device. Always ensure that the maximum amounts (as marked in the pot) are adhered to.



Milk Foam	Cappuccino	2/3 frothed milk with 1/3 espresso, sprinkle with cocoa powder.
	Latte Macchiato	Pour frothed milk into a tall glass and slowly add espresso along the edge of the glass.
	Instant Coffee with Milk Foam	Prepare instant coffee and add frothed milk. For a creamier version, dissolve instant coffee powder in the milk, heat, and froth.
Hot Milk	Coffee Latte	Add 2/3 heated milk to 1/3 espresso and stir.
	Instant Coffee with Milk	Prepare instant coffee and add heated milk. For a creamier version, add instant coffee powder to the milk in the pot and heat it.

## Drinking Chocolate

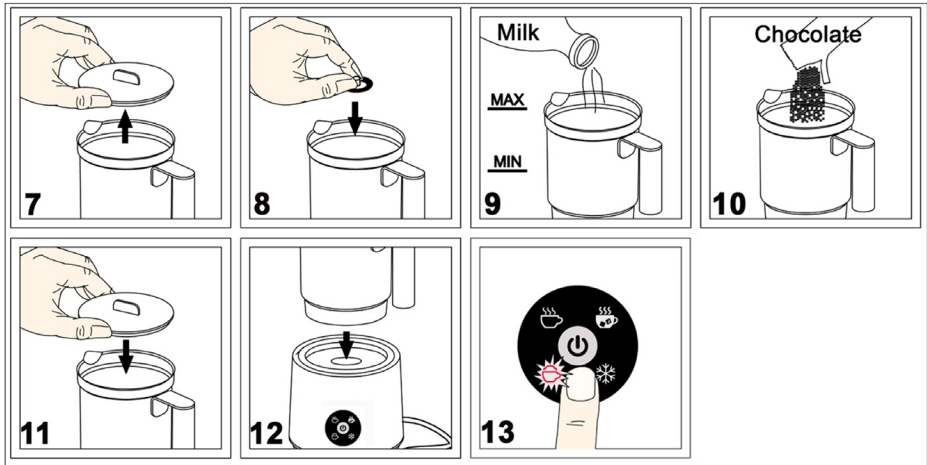



Fig. 7 Open the lid of the device.

Fig. 8 Press the mixer into the pot.

Fig. 9 Pour milk into the pot, up to 250 ml, which corresponds to the level marked “-Max”.

If more milk is poured into the pot, there is a risk of overflow of warm milk!

- Fig. 10 Add no more than 50 grams of chocolate powder, chocolate pieces, or a chocolate bar to the pot.
- Fig. 11 Close the lid of the device.
- Fig. 12 Place the pot on the base. Make sure that the plug is inserted into the socket.
- Fig. 13 Now press the function button and select the  "Warm Drinking Chocolate" program by pressing multiple times (LED lights up). After about 300-420 seconds, the device will automatically stop and the light will go out. If you need to stop the device in the middle of operation, you can press the button again, and it will stop immediately.

Merci de votre confiance en LEBENLANG. Nous poursuivons les plus hauts standards de qualité et de design et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil.

## **DÉTAILS TECHNIQUES**

- Code produit : LBL1108
- Tension d'alimentation : 230-240 V~
- Fréquence : 50/60 Hz
- Puissance : 600-650 W
- Classe de protection : I
- Contenu de la livraison : Couvercle, Mousseur à lait, 2x Accessoires, Base, Manuel d'utilisation

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES**

- Utilisez l'appareil uniquement selon le mode d'emploi et les consignes de sécurité. Tout autre usage peut causer des dommages à l'appareil ou blesser des personnes.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée.
- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Veuillez conserver ce mode d'emploi, le certificat de garantie, le reçu d'achat et, si possible, la boîte avec l'emballage intérieur.
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non commercial.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé, lorsque vous fixez des accessoires, nettoyez l'appareil ou en cas de dysfonctionnement. Éteignez l'appareil avant et tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. Choisissez un emplacement pour votre appareil où les enfants ne peuvent pas y accéder. Assurez-vous que le câble ne pend pas.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales

réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité. Il faut enseigner aux enfants à rester éloignés de l'appareil et à ne pas jouer avec.

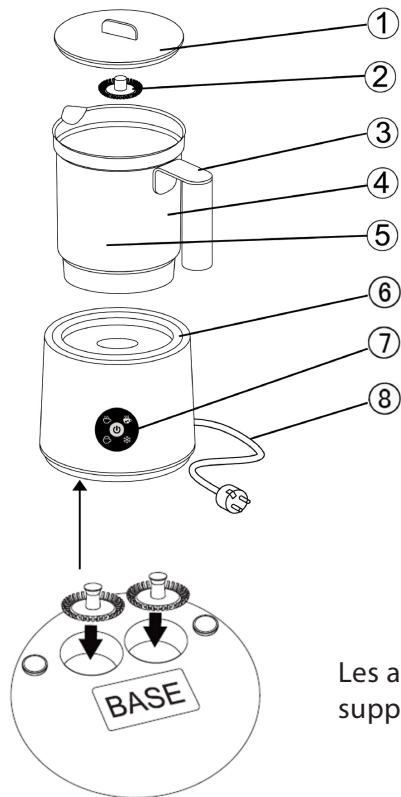
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter des dommages. En cas de dommages de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais contactez un expert autorisé.
- Pour des raisons de sécurité, un câble brisé ou endommagé ne doit être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne également qualifiée.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, etc.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, même si ce n'est que pour un instant.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil ne doit en aucun cas être immergé dans l'eau ou d'autres liquides, ni entrer en contact avec ceux-ci. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Si l'appareil devient humide ou mouillé, retirez immédiatement la fiche de la prise. Ne touchez pas à l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'usage prévu. En cas de mauvais usage, de manipulation incorrecte ou de réparation défectueuse, aucune responsabilité ne sera assumée pour les dommages éventuels. Dans de tels cas, les garanties sont également exclues.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIALES**

- Gardez les mains et les ustensiles à l'écart du récipient pendant le moussage pour réduire le risque de blessure aux personnes ou de dommage à l'appareil.
- Ne touchez pas directement la plaque chauffante pendant l'utilisation pour éviter les brûlures.
- Ne pas ouvrir le couvercle pendant que l'appareil est en fonctionnement pour éviter les accidents.
- L'appareil est uniquement destiné à faire mousser et chauffer le lait, ainsi qu'à préparer du chocolat chaud. N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.

**ATTENTION:** Ne pas trop remplir le produit (max. 250 ml pour faire mousser) pour éviter que le lait ne déborde.

## **DESCRIPTION DU PRODUIT**



1. Couvercle
2. Accessoire
3. Poignée
4. Pot
5. Marque de remplissage
6. Base
7. Bouton de fonction
8. Cordon d'alimentation

Lait chaud



Chocolat chaud à boire

Bouton de fonction

Lait chaud avec mousse de lait

Lait froid avec mousse de lait

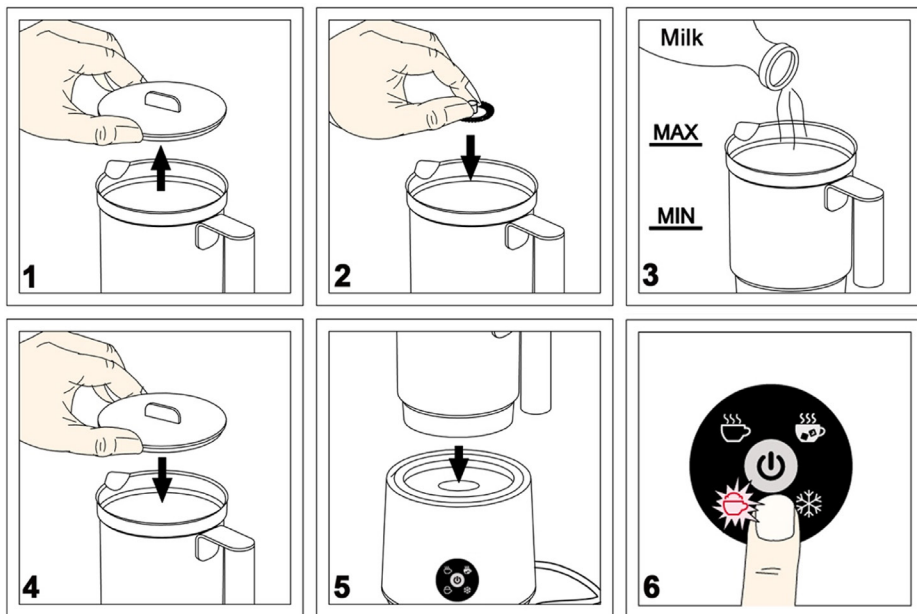
## **MISE EN SERVICE ET NETTOYAGE DE LA MACHINE**

1. Débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer.
2. Nettoyez le couvercle avec de l'eau et un détergent doux. Rincez abondamment et séchez.
3. Retirez l'accessoire et rincez-le complètement à l'eau chaude.
4. Nettoyez la casserole avec une combinaison de détergent doux et d'eau, puis essuyez-la avec un chiffon doux et humide.
5. Alternativement, la casserole et le couvercle peuvent être nettoyés dans le lave-vaisselle.
6. Ce processus doit être répété après chaque utilisation.
7. Rebranchez le câble d'alimentation avant utilisation.

**AVERTISSEMENT : Ne lavez pas les pièces au lave-vaisselle et ne plongez pas le boîtier dans l'eau. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques, en acier, en bois ou abrasifs pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.**

## **MODE D'EMPLOI**

### **Mousse de lait**



- Fig. 1 Ouvrez le couvercle de l'appareil.
- Fig. 2 Appuyez sur l'accessoire dans le pot.
- Fig. 3 Versez du lait dans le pot, jusqu'à 250 ml, ce qui correspond au niveau marqué "Max". Un trop-plein peut entraîner un débordement de lait chaud!
- Fig. 4 Fermez le couvercle de l'appareil.
- Fig. 5 Placez le pot sur la base. Assurez-vous que la prise est branchée dans la prise de courant.
- Fig. 6 Appuyez maintenant sur le bouton de fonction et sélectionnez le programme souhaité en appuyant plusieurs fois (la LED s'allume). Après environ 120 à 300 secondes, l'appareil s'arrêtera automatiquement et la lumière s'éteindra. Si vous devez arrêter l'appareil en cours de fonctionnement, vous pouvez appuyer à nouveau sur le bouton, et il s'arrêtera immédiatement.

## **TYPES DE LAIT POPULAIRES POUR UNE MOUSSE PARFAITE**

Les meilleurs résultats de moussage sont obtenus avec le lait de vache. Cependant, cet émulsionneur de lait peut également être utilisé avec des alternatives au lait telles que le lait d'amande, de soja ou d'avoine. Veuillez noter que les résultats peuvent varier selon le type et la marque de l'alternative laitière. Nous recommandons d'expérimenter avec de petites quantités pour obtenir la mousse de lait désirée.

- Lait écrémé : mousse légère
- Lait entier : mousse crémeuse et riche
- Lait d'amande : mousse douce et légèrement sucrée
- Lait de soja : mousse crémeuse
- Lait d'avoine : douceur naturelle, mousse crémeuse

## **SUGGESTIONS DE SERVICE**

Dans le tableau ci-dessous, vous trouverez une sélection de boissons que vous pouvez préparer rapidement et facilement avec l'appareil. Assurez-vous toujours de respecter les quantités maximales (telles qu'indiquées dans le pot).

Mousse de lait	Cappuccino	2/3 de lait moussé avec 1/3 d'espresso, saupoudrer de cacao en poudre.
	Latte Macchiato	Verser du lait moussé dans un grand verre et ajouter lentement l'espresso le long du bord du verre.
	Café Instantané Avec Mousse de Lait	Préparer un café instantané et ajouter du lait moussé. Pour une version plus crémeuse, dissoudre le café instantané en poudre dans le lait, chauffer et faire mousser.
Hot Milk	Café Latte	Ajoutez 2/3 de lait chauffé à 1/3 d'espresso et remuez.
	Café instantané avec lait	Préparez du café instantané et ajoutez du lait chauffé. Pour une version plus crémeuse, ajoutez du café en poudre instantané au lait dans la casserole et chauffez-le.

## Chocolat chaud

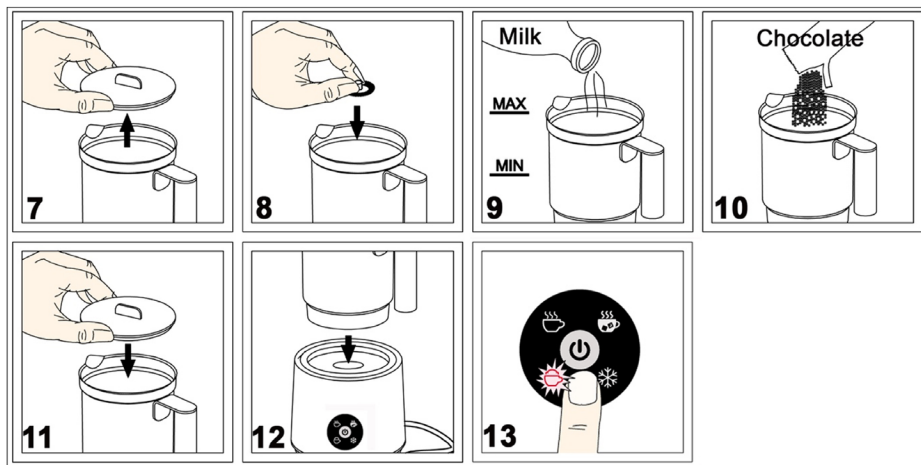



Fig. 7 Ouvrez le couvercle de l'appareil.

Fig. 8 Appuyez sur le mixeur dans le pot.



- Fig. 9 Versez du lait dans le pot, jusqu'à 250 ml, ce qui correspond au niveau marqué "-Max". Si plus de lait est versé, il y a un risque de débordement de lait chaud !
- Fig. 10 Ajoutez au maximum 50 grammes de poudre de chocolat, de morceaux de chocolat ou une barre de chocolat dans le pot.
- Fig. 11 Fermez le couvercle de l'appareil.
- Fig. 12 Placez le pot sur la base. Assurez-vous que la fiche est branchée dans la prise.
- Fig. 13 Appuyez maintenant sur le bouton de fonction et sélectionnez le programme  « Chocolat chaud à boire » en appuyant plusieurs fois (la LED s'allume). Après environ 300-420 secondes, l'appareil s'arrêtera automatiquement et la lumière s'éteindra. Si vous devez arrêter l'appareil en cours de fonctionnement, vous pouvez appuyer à nouveau sur le bouton, et il s'arrêtera immédiatement.

Gracias por su confianza en LEBENLANG. Seguimos los más altos estándares de calidad y diseño y le deseamos mucha alegría con su nuevo dispositivo.

## **DETALLES TÉCNICOS**

- Código de producto: LBL1108
- Tensión de red: 230-240 V~
- Frecuencia: 50/60 Hz
- Potencia: 600-650 W
- Clase de protección: I
- Incluido en la entrega: Tapa, Espumador de leche, 2x Accesorios, Base, Manual de instrucciones

## **INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD**

- Utilice el aparato únicamente según las instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso puede causar daños al aparato o lesionar a personas.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños resultantes del uso incorrecto.
- Antes de utilizar este aparato, por favor lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Guarde este manual de instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- Este aparato está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial.
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso, cuando esté colocando accesorios, limpiando el aparato o en caso de mal funcionamiento. Apague el aparato primero y tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje desatendidos cerca del aparato. Elija un lugar para su aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Este aparato no puede ser utilizado por personas (incluidos niños)

con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos por una persona responsable de su seguridad. Enseñe a los niños a mantenerse alejados del aparato y a no jugar con él.

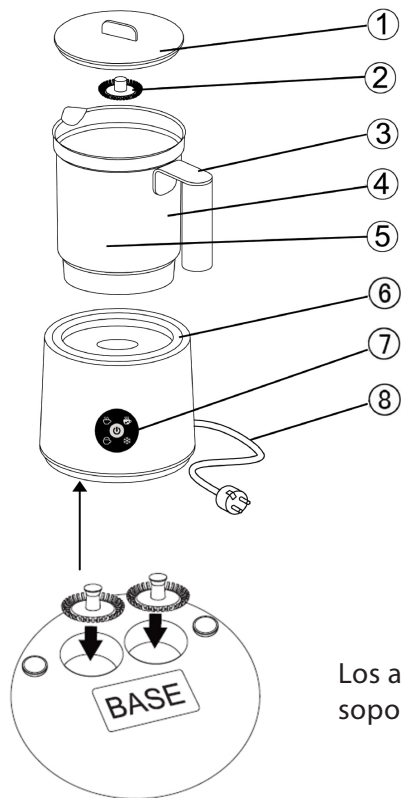
- Revise el aparato y el cable regularmente en busca de daños. En caso de cualquier tipo de daño, el aparato no debe ser utilizado.
- No repare el aparato usted mismo, sino póngase en contacto con un experto autorizado.
- Por razones de seguridad, un cable roto o dañado solo debe ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro servicio de atención al cliente o una persona igualmente calificada.
- Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, bordes afilados, etc.
- Nunca deje el aparato sin supervisión. Apague el aparato cuando no lo esté utilizando, incluso si es solo por un momento.
- Utilice únicamente accesorios originales.
- No utilice el aparato al aire libre.
- El aparato no debe sumergirse en agua ni en otros líquidos, ni entrar en contacto con ellos. No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Si el aparato se moja o se humedece, retire inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. No toque el agua.
- Utilice el aparato únicamente para el propósito previsto. En caso de mal uso, manejo incorrecto o reparación defectuosa, no se asume responsabilidad por posibles daños. En tales casos, también se excluyen las garantías.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECIALES**

- Mantenga las manos y los utensilios alejados del recipiente durante la espuma para reducir el riesgo de lesiones a las personas o daños al dispositivo.
- No toque directamente la placa calefactora durante el funcionamiento para evitar quemaduras.
- No abra la tapa mientras el dispositivo está en funcionamiento para evitar accidentes.
- El dispositivo está destinado solo para espumar y calentar leche, así como para hacer chocolate caliente. No utilice el dispositivo para otros fines que no sean los previstos.

**ADVERTENCIA:** No llene en exceso el producto (máx. 250 ml para espumar) para evitar el desbordamiento de la leche.

## **DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**



1. Tapa
2. Accesorio
3. Asa
4. Olla
5. Marca de llenado
6. Base
7. Botón de función
8. Cable de alimentación

Los accesorios se pueden almacenar en los soportes debajo de la base.

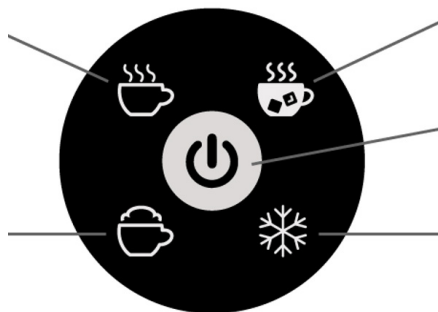
Leche caliente

Chocolate caliente para beber

Botón de función

Leche caliente con espuma de leche

Leche fría con espuma de leche



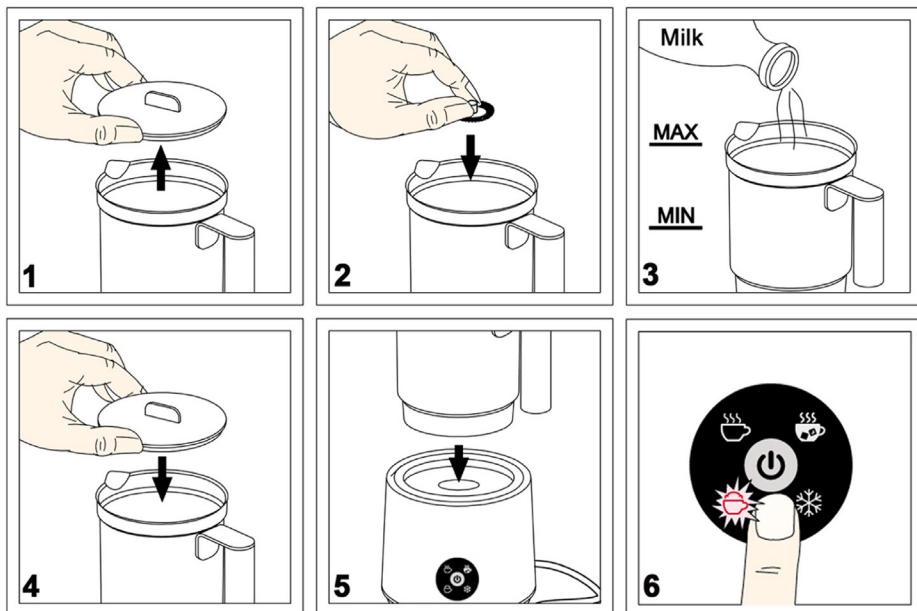
## **PUESTA EN MARCHA INICIAL Y LIMPIEZA DE LA MÁQUINA**

1. Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar.
2. Limpie la tapa con agua y un detergente suave. Enjuague bien y seque.
3. Retire el accesorio y enjuáguelo completamente con agua caliente.
4. Limpie la olla con una combinación de un detergente suave y agua, luego límpiela con un paño suave y húmedo.
5. Alternativamente, la olla y la tapa se pueden limpiar en el lavavajillas.
6. Este proceso debe repetirse después de cada uso.
7. Vuelva a conectar el cable de alimentación antes de usar.

**ADVERTENCIA: No lave las partes en el lavavajillas y no sumerja la carcasa en agua. No utilice limpiadores químicos, de acero, de madera o abrasivos para limpiar el exterior del dispositivo.**

## **INSTRUCCIONES DE USO**

### **Espuma de leche**



- Fig. 1 Abra la tapa del dispositivo.
- Fig. 2 Presione el accesorio en la olla.
- Fig. 3 Vierta leche en la olla, hasta 250 ml, lo cual corresponde al nivel marcado "Max". ¡Llenar demasiado puede resultar en desbordamiento de leche caliente!
- Fig. 4 Cierre la tapa del dispositivo.
- Fig. 5 Coloque la olla en la base. Asegúrese de que el enchufe esté insertado en el tomacorriente.
- Fig. 6 Ahora presione el botón de función y seleccione el programa deseado presionándolo varias veces (se enciende el LED). Después de aproximadamente 120 - 300 segundos, el dispositivo se detendrá automáticamente y la luz se apagará. Si necesita detener el dispositivo en medio de la operación, puede presionar el botón nuevamente, y se detendrá inmediatamente.

## **TIPOS DE LECHE POPULARES PARA UNA ESPUMA PERFECTA**

Los resultados óptimos para hacer espuma se logran con leche de vaca. Sin embargo, este espumador de leche también puede usarse con alternativas de leche como leche de almendra, soja o avena. Tenga en cuenta que los resultados pueden variar dependiendo del tipo y la marca de la alternativa de leche. Recomendamos experimentar con pequeñas cantidades para lograr la espuma de leche deseada.

- Leche desnatada: espuma ligera
- Leche entera: espuma cremosa y rica
- Leche de almendra: espuma suave y ligeramente dulce
- Leche de soja: espuma cremosa
- Leche de avena: dulzura natural, espuma cremosa

## **SUGERENCIAS DE SERVICIO**

En la tabla a continuación, encontrará una selección de bebidas que puede preparar rápida y fácilmente con el dispositivo. Asegúrese siempre de respetar las cantidades máximas (según lo marcado en la olla).

Espuma de leche	Cappuccino	2/3 di latte montato con 1/3 di espresso, spolverare con cacao in polvere.
	Latte Macchiato	Versare latte montato in un bicchiere alto e aggiungere lentamente l'espresso lungo il bordo del bicchiere.
	Caffè Solubile Con Schiuma di Latte	Preparare il caffè solubile e aggiungere latte montato. Per una versione più cremosa, sciogliere il caffè solubile in polvere nel latte, riscaldare e montare.
Leche caliente	Café Latte	Añadir 2/3 de leche calentada a 1/3 de espresso y remover.
	Café instantáneo con leche	Prepara café instantáneo y añade leche calentada. Para una versión más cremosa, añade café en polvo instantáneo a la leche en la olla y caliéntala.

## Chocolate para beber

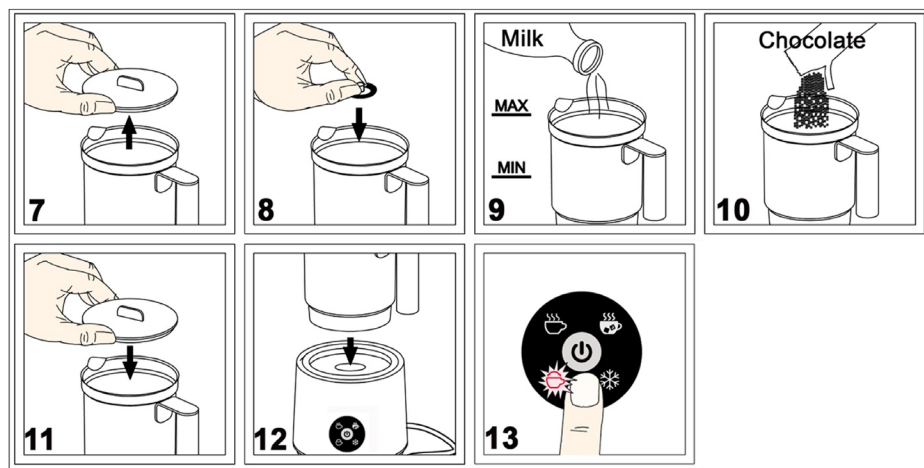



Fig. 7 Abra la tapa del dispositivo.

Fig. 8 Presione la mezcladora en la olla.

- Fig. 9 Vierta leche en la olla, hasta 250 ml, que corresponde al nivel marcado “-Max”. Si se vierte más leche en la olla, existe el riesgo de desbordamiento de leche caliente!
- Fig. 10 Agregue no más de 50 gramos de polvo de chocolate, piezas de chocolate o una barra de chocolate en la olla.
- Fig. 11 Cierre la tapa del dispositivo.
- Fig. 12 Coloque la olla en la base. Asegúrese de que el enchufe esté insertado en el enchufe.
- Fig. 13 Ahora presione el botón de función y seleccione el programa  “Chocolate Caliente para Beber” presionando varias veces (se enciende el LED). Después de unos 300-420 segundos, el dispositivo se detendrá automáticamente y la luz se apagará. Si necesita detener el dispositivo en medio de la operación, puede presionar el botón nuevamente, y se detendrá de inmediato.



Grazie per la vostra fiducia in LEBENLANG. Perseguiamo i più alti standard di qualità e design e vi auguriamo molta gioia con il vostro nuovo apparecchio.

## **DETTAGLI TECNICI**

- Codice prodotto: LBL1108
- Tensione di alimentazione: 230-240 V~
- Frequenza: 50/60 Hz
- Potenza: 600-650 W
- Classe di protezione: I
- Incluso nella consegna: Coperchio, Montalatte, 2x Accessori, Base, Manuale d'uso

## **ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA**

- Utilizzare l'apparecchio solo secondo le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso può causare danni all'apparecchio o a persone.
- Il produttore non assume alcuna responsabilità per danni risultanti dall'uso improprio.
- Prima di utilizzare questo apparecchio, si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Si prega di conservare questo manuale di istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta d'acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente per l'uso privato e non commerciale.
- Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso, quando si montano accessori, si pulisce l'apparecchio o si verifica un malfunzionamento. Spegnerlo prima l'apparecchio e tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi vicino all'apparecchio. Scegliere il luogo per il proprio apparecchio in modo che i bambini non possano accedervi. Assicurarsi che il cavo non penda.

- Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sorvegliate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza. Insegnare ai bambini a tenersi lontani dall'apparecchio e a non giocarci.
- Controllare regolarmente l'apparecchio e il cavo per rilevare danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, l'apparecchio non dovrebbe essere utilizzato.
- Non riparare l'apparecchio da soli, ma contattare un esperto autorizzato.
- Per ragioni di sicurezza, un cavo rotto o danneggiato deve essere sostituito solo con un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona altrettanto qualificata.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontano dal calore, dalla luce solare diretta, dall'umidità, da spigoli vivi, ecc.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito. Spegnerlo l'apparecchio quando non è in uso, anche solo per un momento.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- L'apparecchio non deve mai essere immerso in acqua o altri liquidi o venire a contatto con essi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- Se l'apparecchio si bagna o si inumidisce, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Non toccare l'acqua.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto. In caso di abuso, manipolazione errata o riparazione difettosa, non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni. In tali casi, anche le garanzie sono escluse.

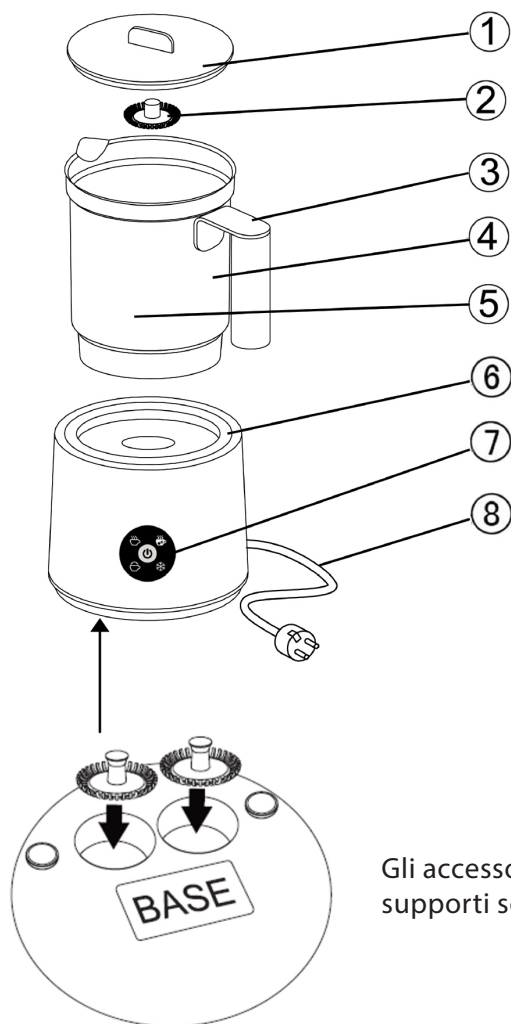
## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIALI**

- Tenere le mani e gli utensili lontani dal contenitore durante la schiumatura per ridurre il rischio di lesioni alle persone o danni al dispositivo.
- Non toccare direttamente la piastra riscaldante durante il funzionamento per evitare ustioni.
- Non aprire il coperchio mentre il dispositivo è in funzione per prevenire incidenti.

- Il dispositivo è destinato solo per montare e riscaldare il latte, nonché per la preparazione di cioccolata calda. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli previsti.

**ATTENZIONE:** Non riempire eccessivamente il prodotto (max. 250 ml per montare) per evitare il trabocco del latte.

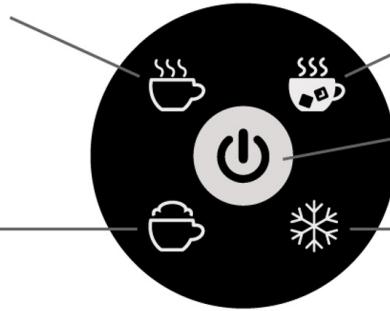
## **DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**



1. Coperchio
2. Accessorio
3. Manico
4. Pentola
5. Indicatore di riempimento
6. Base
7. Pulsante funzione
8. Cavo di alimentazione

Gli accessori possono essere conservati nei supporti sotto la base.

Latte caldo



Cioccolata calda da bere

Pulsante funzione

Latte caldo con schiuma di latte

Latte freddo con schiuma di latte

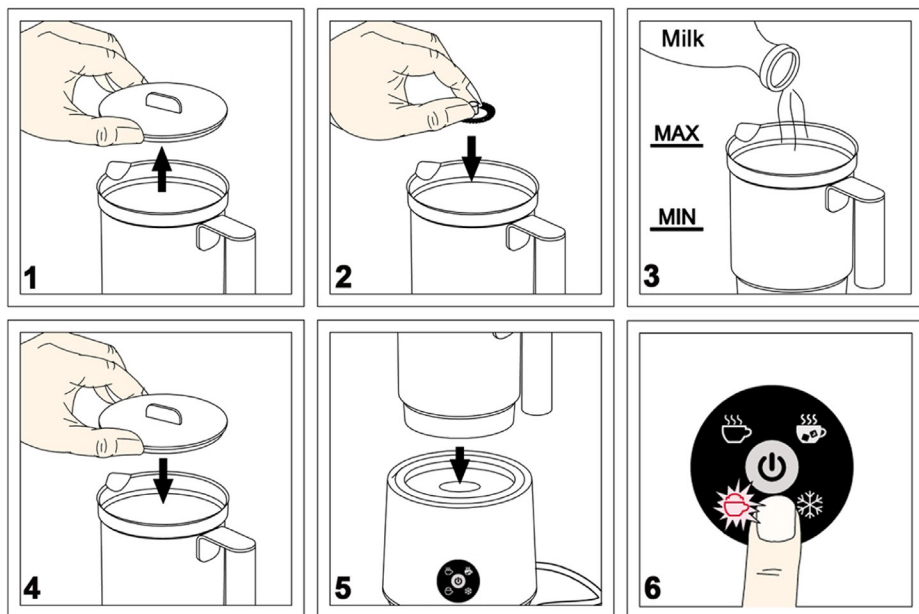
## **PRIMA MESSA IN FUNZIONE E PULIZIA DELLA MACCHINA**

1. Scollegare il cavo di alimentazione prima della pulizia.
2. Pulire il coperchio con acqua e un detergente delicato. Risciacquare abbondantemente e asciugare.
3. Rimuovere l'accessorio e risciacquarlo completamente con acqua calda.
4. Pulire la pentola con una combinazione di un detergente delicato e acqua, poi asciugarla con un panno morbido e umido.
5. In alternativa, la pentola e il coperchio possono essere puliti in lavastoviglie.
6. Questo processo dovrebbe essere ripetuto dopo ogni uso.
7. Ricollegare il cavo di alimentazione prima dell'uso.

**AVVERTENZA: Non lavare le parti in lavastoviglie e non immergere la carcassa nell'acqua. Non usare detergenti chimici, di acciaio, di legno o abrasivi per pulire l'esterno del dispositivo.**

# MANUALE D'USO

## Schiuma di latte



- Fig. 1      Aprire il coperchio del dispositivo.
- Fig. 2      Premere l'accessorio nella pentola.
- Fig. 3      Versare il latte nella pentola, fino a 250 ml, corrispondente al livello marcato "Max". Un eccesso può causare traboccamento di latte caldo!
- Fig. 4      Chiudere il coperchio del dispositivo.
- Fig. 5      Posizionare la pentola sulla base. Assicurarsi che la spina sia inserita nella presa di corrente.
- Fig. 6      Ora premere il pulsante di funzione e selezionare il programma desiderato premendolo più volte (si accende il LED). Dopo circa 120 - 300 secondi, il dispositivo si fermerà automaticamente e la luce si spegnerà. Se è necessario fermare il dispositivo durante il funzionamento, è possibile premere nuovamente il pulsante, e si fermerà immediatamente.

## **TIPI DI LATTE POPOLARI PER UNA SCHIUMA PERFETTA**

Risultati ottimali nella montatura si ottengono con il latte di mucca. Tuttavia, questo montalatte può essere utilizzato anche con alternative al latte come latte di mandorla, di soia o d'avena. Si prega di notare che i risultati possono variare a seconda del tipo e della marca dell'alternativa al latte. Consigliamo di sperimentare con piccole quantità per ottenere la schiuma di latte desiderata.

- Latte scremato: schiuma leggera
- Latte intero: schiuma cremosa e ricca
- Latte di mandorla: schiuma delicata e leggermente dolce
- Latte di soia: schiuma cremosa
- Latte d'avena: dolcezza naturale, schiuma cremosa

## **SUGGERIMENTI PER IL SERVIZIO**

Nella tabella sottostante, troverete una selezione di bevande che potete preparare rapidamente e facilmente con l'apparecchio. Assicuratevi sempre di rispettare le quantità massime (come indicate nella pentola).

Schioma di latte	Cappuccino	2/3 di latte montato con 1/3 di espresso, spolverare con cacao in polvere.
	Latte Macchiato	Versare latte montato in un bicchiere alto e aggiungere lentamente l'espresso lungo il bordo del bicchiere.
	Caffè Solubile Con Schiuma di Latte	Preparare il caffè solubile e aggiungere latte montato. Per una versione più cremosa, sciogliere il caffè solubile in polvere nel latte, riscaldare e montare.
Latte caldo	Caffè Latte	Aggiungere 2/3 di latte riscaldato a 1/3 di espresso e mescolare.
	Caffè solubile con latte	Prepara il caffè solubile e aggiungi latte riscaldato. Per una versione più cremosa, aggiungi il caffè in polvere istantaneo al latte nella pentola e riscaldalo.

## Cioccolata da bere

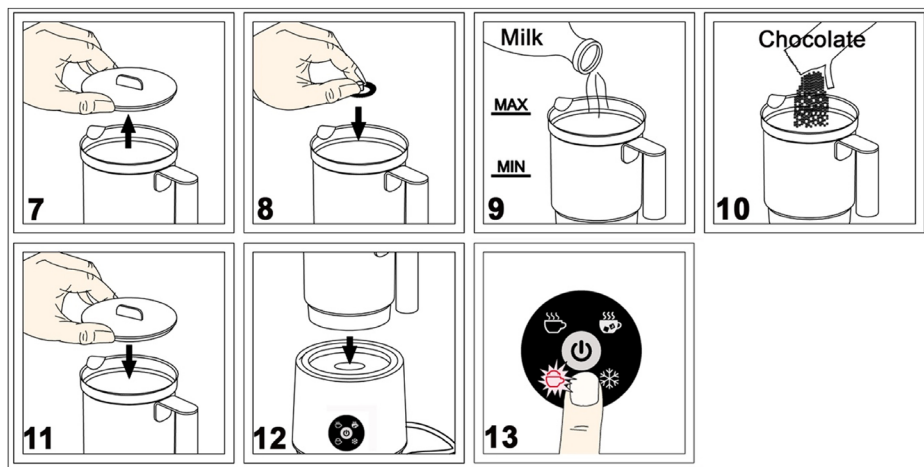


Fig. 7 Aprire il coperchio del dispositivo.

Fig. 8 Premere il mixer nella pentola.

Fig. 9 Versare il latte nella pentola fino a 250 ml, corrispondente al livello indicato “-Max”. Se si versa più latte, c'è il rischio di trabocco del latte caldo!

Fig. 10 Aggiungere non più di 50 grammi di polvere di cioccolato, pezzi di cioccolato o una barretta di cioccolato nella pentola.

Fig. 11 Chiudere il coperchio del dispositivo.

Fig. 12 Posizionare la pentola sulla base. Assicurarsi che la spina sia inserita nella presa di corrente.

Fig. 13 Ora premere il pulsante funzione e selezionare il programma “Cioccolata calda da bere” premendo più volte (si accende il LED). Dopo circa 300-420 secondi, il dispositivo si fermerà automaticamente e la luce si spegnerà. Se è necessario interrompere il dispositivo durante il funzionamento, è possibile premere nuovamente il pulsante e si fermerà immediatamente.

Dank u voor uw vertrouwen in LEBENLANG. Wij streven naar de hoogste normen op het gebied van kwaliteit en ontwerp en wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat.

## **TECHNISCHE DETAILS**

- Productcode: LBL1108
- Netspanning: 230-240 V~
- Frequentie: 50/60 Hz
- Vermogen: 600-650 W
- Beschermingsklasse: I
- Leveringsomvang: Deksel, Melkopschuimer, 2x Opzetstukken, Basis, Gebruiksaanwijzing

## **ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Gebruik het apparaat alleen volgens de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies. Elk ander gebruik kan schade aan het apparaat of letsel aan personen veroorzaken.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van onjuist gebruik.
- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing, de garantiecertificaat, het aankoopbewijs en, indien mogelijk, de doos met de binnenverpakking.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, wanneer u accessoires bevestigt, het apparaat reinigt of wanneer er een storing optreedt. Schakel het apparaat eerst uit en trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd in de buurt van het apparaat. Kies een locatie voor uw apparaat waar kinderen geen toegang tot hebben. Zorg ervoor dat het snoer niet hangt.



- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten worden geleerd om uit de buurt van het apparaat te blijven en er niet mee te spelen.
- Test het apparaat en het snoer regelmatig op beschadigingen. Bij enige vorm van schade mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar neem contact op met een geautoriseerde expert.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigd snoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen, etc.
- Gebruik het apparaat nooit onbeheerd. Schakel het apparaat uit wanneer u het niet gebruikt, zelfs als dat maar voor een moment is.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat mag in geen geval in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld of ermee in contact komen. Gebruik het apparaat niet met natte of vochtige handen.
- Mocht het apparaat vochtig of nat worden, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak het water niet aan.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel. Bij misbruik, onjuist gebruik of defecte reparatie wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor mogelijke schade. In dergelijke gevallen zijn garantieclaims ook uitgesloten.

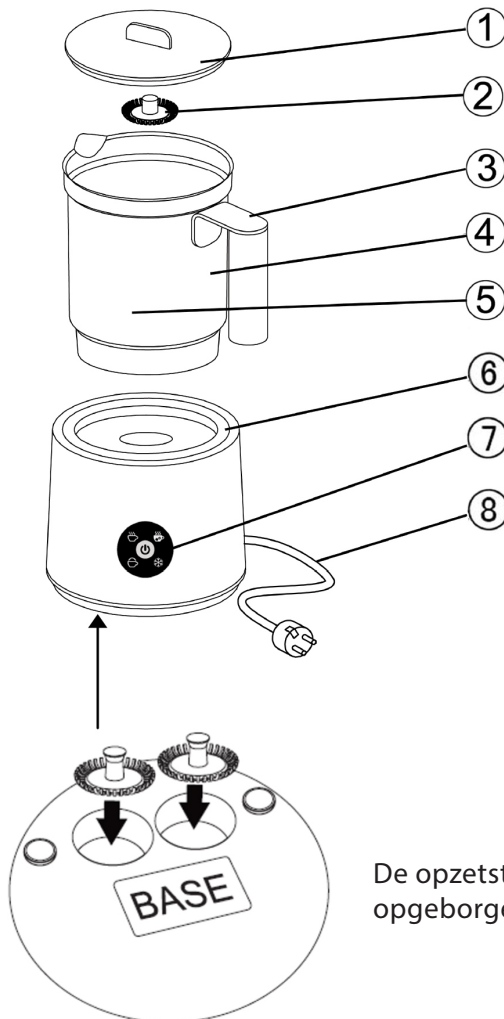
## **SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Houd handen en gereedschap uit de buurt van de container tijdens het opschuimen om het risico op letsel of schade aan het apparaat te verminderen.
- Raak tijdens de werking de verwarmingsplaat niet direct aan om brandwonden te voorkomen.
- Open de deksel niet terwijl het apparaat in gebruik is om ongelukken te voorkomen.

- Het apparaat is alleen bedoeld voor het opschuimen en verwarmen van melk, en het maken van warme chocolademelk. Gebruik het apparaat niet voor andere dan de bedoelde doeleinden.

**WAARSCHUWING:** Vul het product niet te veel (max. 250 ml voor opschuimen) om overlopen van melk te voorkomen.

## **PRODUCTBESCHRIJVING**



1. Deksel
2. Opzetstuk
3. Handvat
4. Pot
5. Vulmarkering
6. Basis
7. Functieknop
8. Stroomkabel

De opzetstukken kunnen worden opgeborgen in de houders onder de basis.



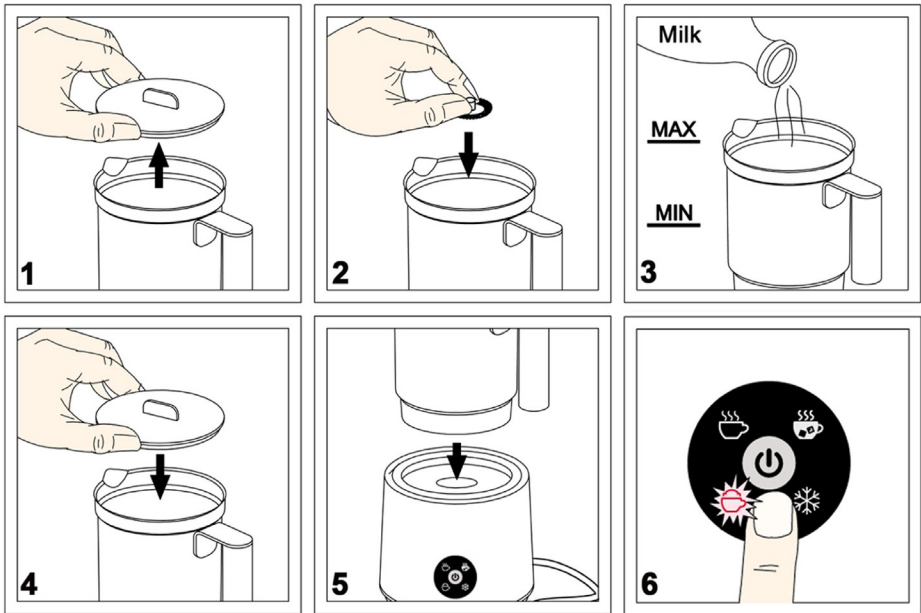
## **EERSTE INGEBRUIKNAME EN REINIGING VAN DE MACHINE**

1. Verwijder het netsnoer voordat u gaat schoonmaken.
2. Reinig het deksel met water en een mild reinigingsmiddel. Spoel grondig en droog.
3. Verwijder het opzetstuk en spoel het volledig af met warm water.
4. Reinig de pot met een combinatie van een mild reinigingsmiddel en water en veeg het daarna af met een zachte, vochtige doek.
5. Als alternatief kunnen de pot en het deksel in de vaatwasser worden gereinigd.
6. Dit proces moet na elk gebruik worden herhaald.
7. Sluit het netsnoer weer aan voor gebruik.

**WAARSCHUWING: Was geen onderdelen in de vaatwasser en dompel de behuizing niet onder in water. Gebruik geen chemische, stalen, houten of schurende reinigingsmiddelen om de buitenkant van het apparaat te reinigen.**

# GEBRUIKSAANWIJZING

## Melkschuim



- Fig. 1 Open het deksel van het apparaat.
- Fig. 2 Druk de opzetstuk in de pot.
- Fig. 3 Giet melk in de pot, tot 250 ml, wat overeenkomt met het niveau gemarkeerd "Max". Te veel vullen kan leiden tot overstroming van warme melk!
- Fig. 4 Sluit het deksel van het apparaat.
- Fig. 5 Plaats de pot op de basis. Zorg ervoor dat de stekker in het stopcontact zit.
- Fig. 6 Druk nu op de functieknop en kies het gewenste programma door meerdere keren te drukken (LED licht op). Na ongeveer 120 - 300 seconden zal het apparaat automatisch stoppen en het licht zal uitgaan. Als u het apparaat tijdens de werking moet stoppen, kunt u de knop opnieuw indrukken, en het zal onmiddellijk stoppen.

## **POPULAIRE MELKSOORTEN VOOR PERFECT MELKSCHUIM**

Optimale resultaten voor het opschuimen worden bereikt met koemelk. Deze melkopschuimer kan echter ook worden gebruikt met melkalternatieven zoals amandel-, soja- of havermelk. Houd er rekening mee dat de resultaten kunnen variëren afhankelijk van het type en merk van de melkvervanger. We raden aan om met kleine hoeveelheden te experimenteren om het gewenste melkschuim te bereiken.

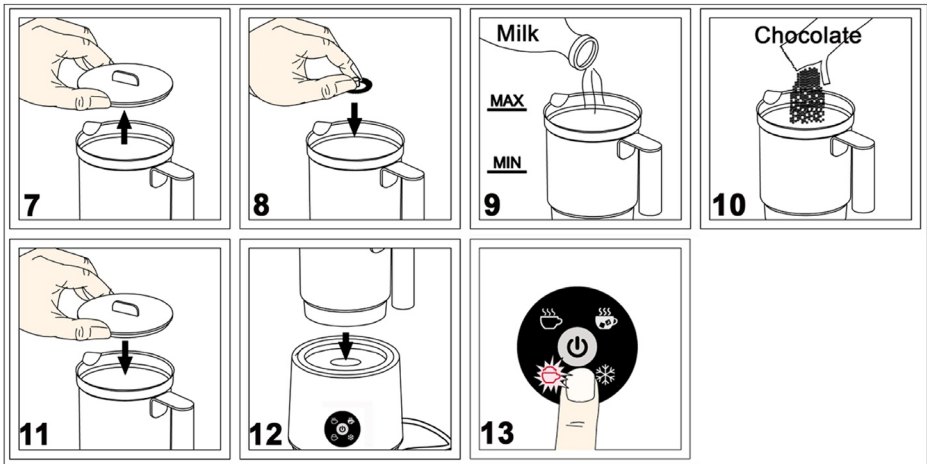
- Magere melk: lichte schuim
- Volle melk: romige en rijke schuim
- Amandelmelk: mild en licht zoete schuim
- Sojamelk: romige schuim
- Havermelk: natuurlijke zoetheid, romige schuim


## **SERVEERSUGGESTIES**

In de onderstaande tabel vindt u een selectie van dranken die u snel en gemakkelijk kunt bereiden met het apparaat. Zorg er altijd voor dat de maximale hoeveelheden (zoals aangegeven in de pot) worden nageleefd.

Melkschuim	Cappuccino	2/3 opgeschuimde melk met 1/3 espresso, bestrooi met cacao poeder.
	Latte Macchiato	Giet opgeschuimde melk in een hoog glas en voeg langzaam de espresso toe langs de rand van het glas.
	Oploskoffie Met Melkschuim	Bereid oploskoffie en voeg opgeschuimde melk toe. Voor een romigere variant, los oploskoffiepoeder op in de melk, verwarm en schuim op.
Warme melk	Caffè Latte	Voeg 2/3 van de verwarmde melk toe aan 1/3 espresso en roer.
	Oploskoffie met melk	Bereid oploskoffie en voeg verwarmde melk toe. Voor een romigere variant, voeg instant koffiepoeder toe aan de melk in de pot en verwarm het.

## Drinkchocolade



- Fig. 7 Open het deksel van het apparaat.
- Fig. 8 Druk de mixer in de pot.
- Fig. 9 Giet melk in de pot tot maximaal 250 ml, wat overeenkomt met het niveau aangeduid met “-Max”. Als er meer melk wordt gegoten, bestaat het risico op overloop van warme melk!
- Fig. 10 Voeg maximaal 50 gram chocoladepoeder, chocoladestukjes of een chocoladereep toe aan de pot.
- Fig. 11 Sluit het deksel van het apparaat.
- Fig. 12 Plaats de pot op de basis. Zorg ervoor dat de stekker in het stopcontact zit.
- Fig. 13 Druk nu op de functieknop en selecteer door meerdere keren te drukken het programma  “Warme Drinkchocolade” (LED licht op). Na ongeveer 300-420 seconden stopt het apparaat automatisch en gaat het licht uit. Als u het apparaat tijdens het gebruik moet stoppen, kunt u nogmaals op de knop drukken en het stopt onmiddellijk.



**LEBEN  
LANG**



230-240 V~ 50/60 Hz 600-650 W

---

**DESIGNED AND ENGINEERED BY LEBENLANG**

LEBENLANG GmbH  
Armand-Peugeot-Straße 1D,  
51149 Köln/Germany